



LE TRAIT D'UNION CHARRON-DUCHARME

Bulletin publié par l'Association des Charron & Ducharme inc - Volume 14 - N° 2 février 2007

L'Association des Charron et Ducharme au Salon des familles-souches de Laval

La Fédération des familles-souches du Québec (FFSQ) organise chaque année plusieurs salons, où les associations de familles sont invitées à présenter leurs activités à la population. En octobre 2006, notre association participait pour la première fois à un tel salon, tenu au centre commercial Carrefour Laval. Pendant 3 jours, plusieurs membres du conseil se sont succédés pour donner et recueillir des informations généalogiques à des visiteurs nombreux et intéressés. Un succès, à tous les points de vue, qui nous incitera à répéter une telle participation. Sur la photo, de gauche à droite : Robert Charron, Lise Lessard, Fernand Charron et Pierre Ducharme, devant notre kiosque.



The Association des Charron et Ducharme, Salon des familles-souches Laval (QC)

Each year, the *Fédération des familles-souches du Québec* (FFSQ) organizes many exhibitions, where family associations are invited to present their activities to the public. In October 2006, for the first time, our association was part of such an exhibition, that took place at the Carrefour Laval shopping centre. During 3 days, many members of our board were there to give and gather genealogical information to many interested visitors. A complete success, which will lead us to be part of other such exhibitions. On the picture, from left to right: Robert Charron, Lise Lessard, Fernand Charron and Pierre Ducharme, in front of the association's stand.

www.genealogie.org/famille/charronducharme

CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ASSOCIATION DES CHARRON & DUCHARME INC

Case Postale 78043, succursale «Aux quatre coins», Rosemère, QC J7A 4P2 (450) 661-1282

Président: Pierre Ducharme - duchap00@cooptel.qc.ca
Vice-président: Jean-Edouard Charron - jcharron@istar.ca
Secrétaire: Micheline Charron - charmi3528@hotmail.com
Trésorier & Régistrare: Lise Lessard - lise-lessard@videotron.ca
Archiviste-généalogiste & webmestre: Luc Charron - charronl@videotron.ca
Administrateur: Richard Charron - rcharron_7@hotmail.com
Administrateur: Émile Ducharme
Administrateur et webmestre: Fernand Charron - cman@fastmail.ca
Administrateur & éditeur du bulletin: Robert Charron - robloul@sympatico.ca
Administratrice-substitut: Micheline Ducharme - mducharme@graymont-qc.ca
Administrateur: Guillaume Ducharme - guillaume.ducharme@videotron.ca
Représentant aux Etats-Unis/U.S.A. représentative: Richard (Dick) Miale - dmiale@pobox.com

TABLE DES MATIÈRES/CONTENTS

Editorial.....	3, 4
Le dernier mot sur le prénom, le nom et l'origine de notre ancêtre	5
Assemblée générale annuelle et avis d'élection	10
La face cachée du recensement de 1901	11
Publications / outils de recherche / nouvelles	13
La foire aux questions/Asking questions	15
Décès/avis sociaux	17
Recensement	18
Nouveau membre - Dons au Fonds Émile Ducharme - Tarifs en vigueur.....	19
Avis de renouvellement de cotisation	20

L'association est membre de la Fédération des familles-souches du Québec inc.
Dépot légal: Bibliothèque nationale du Québec et Bibliothèque Nationale du Canada

Le Trait d'union est publié trois fois par année, soit en février, juin et octobre. Il est distribué gratuitement aux membres, soit par courrier électronique sous forme de fichier PDF, soit par la poste. Les principales sociétés généalogiques en reçoivent gratuitement un exemplaire. Voir la dernière page pour les conditions d'adhésion à l'association.

Nous invitons nos membres et les personnes intéressées aux familles Charron et Ducharme à utiliser les pages du Trait d'union pour publier les résultats de leurs recherches sur ces familles. Les articles, photos, questions/réponses doivent être transmis, de préférence par courriel à Pierre Ducharme, au duchap00@cooptel.qc.ca, ou encore à la case postale de l'association. Les textes sont la responsabilité de leurs auteurs, qui confirment de ce fait avoir obtenu la permission de publier les données qui y figurent. Les articles sont publiés dans la langue dans laquelle ils nous parviennent ».

The Trait d'union is published three times a year, in February, June, and October. It is sent to all members free of charge, either by email as a PDF file, either on paper by regular mail. Main genealogical societies also received a free copy. See membership conditions on the last page.

We invite our members and all persons having an interest in Charron and Ducharme families to publish the results of their researchs, as well as pictures, questions/answers, in the columns of the Trait d'union. These must be sent, if possible by email to Pierre Ducharme at duchap00@cooptel.qc.ca, or else at our post office box. Texts are the responsibility of their authors, who confirm that they have the permission to publish the datas within these articles. Articles are published in the language they are written in.

ÉDITORIAL

2007, une année de réalisations?

Pierre Ducharme (# 19)

Il semble que les astres soient en voie de s'aligner pour favoriser la réalisation d'un projet annoncé depuis longtemps, mais constamment reporté pour diverses raisons. Il s'agit du dévoilement d'une plaque commémorative en hommage à nos ancêtres, Pierre Charron et son épouse Catherine Pillard.

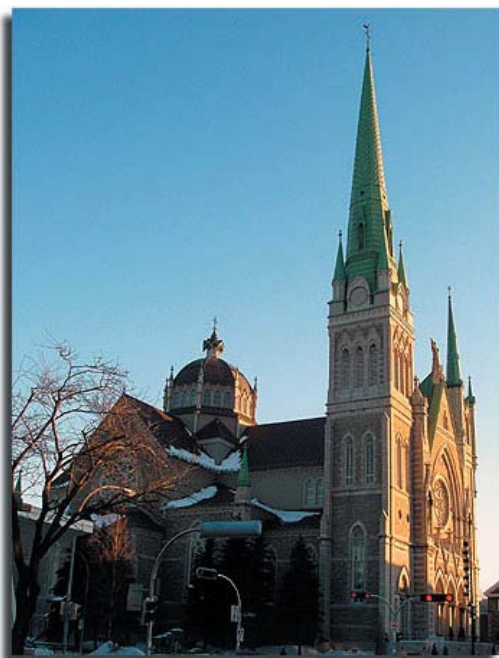
Il faut savoir d'abord que la Ville de Longueuil célébrera en 2007 le 350^e anniversaire de la concession de la seigneurie de Longueuil à Charles Le Moyne, qui en fut le premier baron. Quand j'aurai rappelé que nos ancêtres Pierre et Catherine furent des pionniers de cette seigneurie et que de très nombreuses familles Charron résident toujours dans cette ville et les villes voisines, vous aurez compris que nous entendons nous associer à ces célébrations. Plusieurs fois plutôt qu'une, d'ailleurs, comme nous le verrons plus loin.

En effet les organisateurs, parmi lesquels on retrouve les sociétés historiques locales, ont prévu plusieurs manifestations tout au long de l'année¹. Ces activités comprennent, par exemple, la tenue d'un salon des familles pionnières de Longueuil, en octobre prochain. Notre association a déjà prévu y participer. Par ailleurs, en ce qui concerne plus spécifiquement l'hommage à rendre à nos ancêtres, il comportera deux volets.

En premier lieu, grâce à une entente intervenue entre l'association et la Fabrique de la co-cathédrale St-Antoine, nous installerons une plaque commémorative dans le musée de la co-cathédrale, une magnifique église datant de 1887 (voir photo). Le dévoilement officiel de cette plaque aura lieu lors d'une cérémonie dont la date exacte reste à préciser, vraisemblablement entre le début juin et la fin septembre. Outre le dévoilement proprement dit, l'activité comprendra aussi une messe et un dîner.

En second lieu, nous entendons participer activement à un projet mis de l'avant par la Société historique de Longueuil, soit le monument aux familles pionnières de Longueuil. Ce monument sera vraisemblablement érigé sur le terrain de l'hôtel de ville. La date de l'inauguration du monument a été fixée au 24 juin, Fête nationale du Québec. Dans les deux cas, votre association dispose des ressources financières nécessaires.

Bien entendu, nous souhaitons que le plus grand nombre possible de membres de l'association puissent participer à ces activités, pour que l'hommage à nos ancêtres soit à la hauteur de leurs mérites. C'est en février ou mars que les détails de ces deux projets doivent être finalisés. Comme le prochain numéro du Trait d'union ne paraîtra qu'en juin, nous communiquerons avec vous en avril prochain pour vous en informer. Soyez donc attentifs à cette prochaine correspondance. D'ici là, n'hésitez pas à communiquer avec le signataire pour plus d'informations, si nécessaire.



Référence

¹ Ceux qui le désirent peuvent obtenir toutes les informations sur le programme des fêtes du 350^e en visitant le site du comité organisateur, au <http://longueuil350.ca/fete/projet350.html>.

EDITORIAL

Will 2007 be a year of achievements?

Pierre Ducharme (# 19) duchap00@cooptel.qc.ca

Translation : Fernand Charron (# 6) cman@fastmail.ca

A project we announced a while back, which was constantly deferred for various reasons, is on the verge of being realized. It's about the unveiling of a commemorative plaque in honor of our ancestors, Pierre Charron and his wife Catherine Pillard.

To start with, let's mention that the city of Longueuil will celebrate in 2007 the 350th anniversary of the concession of the Longueuil seigneurie to Charles Le Moyne who was its first baron. Our ancestors Pierre and Catherine were pioneers of this seigneurie and many Charron families still live in Longueuil and other nearby cities. For these reasons, the Association intends to participate in the celebrations, as we will see further down.

The organizers along with local historical societies considered a number of activities to take place throughout the year¹. For instance, one of the activities will be an exhibition depicting the Longueuil pioneer families, to be held next October. Our association has already planned to take part in it. As for the honoring of our ancestors, it will consist of two parts.

First, following an agreement between the Association and the church council of the St-Antoine cocathedral, a splendid church going back to 1887 (see photo), we will have a commemorative plaque installed in its museum. The official unveiling of this plaque will probably take place at the time of a ceremony whose exact date remains to be specified, probably between the beginning of June and the end of September. In addition to the unveiling itself, the activity will consist of a mass and a lunch.

Next, we intend to take an active part in a project of the Historical Society of Longueuil who plans to erect a monument in memory of the Longueuil pioneer families. This monument will probably be erected on the grounds of city hall. The inauguration of the monument is set to take place on June 24 on Quebec's national day. Your Association has the necessary financial resources to participate in both events.

Of course, we hope that as many members of the Association as possible will take part in these activities so that the honor paid to our ancestors will truly reflect their merits. The details of these two projects will be finalized only in February or March. As the next issue of *le Trait d'union* will not be published before June, keep an eye out for an update that we will send you in April. In the meantime, please feel free to communicate with me if you need more information.

(Footnotes)

¹If you wish to obtain more information on this program, you may visit the site of the organizing committee at : <http://longueuil350.ca/fete/projet350.html>

Énoncé de position de l'Association des Charron et Ducharme

Le dernier mot sur le prénom, le nom de famille, et l'origine de notre ancêtre, le pionnier Pierre Charron

Micheline Charron (# 15), secrétaire charmi3528@hotmail.com

Pierre Ducharme (# 19), président duchap00@cooptel.qc.ca

Introduction

Plusieurs informations inexactes circulent sur le prénom, le nom de famille, et même sur l'origine de notre ancêtre, le pionnier Pierre Charron, qui a épousé Catherine Pillard à Montréal, le 19 octobre 1665. Certaines de ces informations découlent de travaux de généalogistes de grande réputation, tels Cyprien Tanguay, Archange Godbout, et René Jetté. Elles ont donc régulièrement été reprises et le sont encore, de bonne foi, par des chercheurs plus récents. Reproduites sur Internet, elles acquièrent une nouvelle notoriété.

Or personne, à notre connaissance, ne possède actuellement autant de documentation sur le pionnier Pierre Charron que notre association. Grâce notamment à des recherches effectuées dans les archives ici même et en France, nous disposons aujourd'hui d'informations quasi définitives. Nous pouvons donc corriger les informations antérieures découlant de recherches partielles ou d'interprétations hasardeuses. L'objectif de cet article est donc de faire le point sur le prénom, le nom et l'origine de Pierre Charron.

S'agit-il vraiment du dernier mot? Bien malin qui pourrait l'affirmer sans restriction. La recherche généalogique réserve parfois des surprises. Néanmoins, nous croyons pouvoir affirmer que rien ne viendra plus contredire ce que nous avançons ici. Mais nous n'irons pas jusqu'à prétendre que la discussion est close une fois pour toutes. Tanguay ou Jetté continueront à être davantage cités que le Trait d'union!

Le prénom de Pierre Charron.

Dans le 1^{er} volume de son fameux dictionnaire, Mgr Cyprien Tanguay prénomme notre ancêtre *Pierre*¹. Puis, dans un volume ultérieur, il lui attribue le prénom *Nicolas-Pierre*². À la suite de Tanguay, plusieurs chercheurs ont adopté cette désignation.

Mgr Tanguay a œuvré avec les documents disponibles à son époque. Comme nous le disions en introduction, nous disposons maintenant de sources de renseignements plus abondantes et plus complètes. En voici une liste partielle :

- Les auteurs plus récents, tels Falardeau³, Drouin^{4,5}, Jetté⁶, Charron⁷
- Les multiples actes et contrats impliquant Pierre Charron et son ascendance, localisés par Jean-François Viel⁸, généalogiste français, lors de ses nombreuses recherches effectuées pour le compte de l'association dans la région de Meaux. Certains de ces actes et contrats sont même signés par Pierre lui-même⁹;
- Les actes de confirmation de Pierre Charron et de Catherine Pillard (1664), de leur mariage (1665), du décès de Pierre (1700), du remariage de Catherine à Sébastien Brisson (1709), du décès de Catherine (1717), maintenant facilement accessibles sur microfilms;
- Les actes de baptême et de mariage de la plupart des enfants de Pierre Charron et de Catherine Pillard, aussi accessibles sur microfilms. Il en est de même des actes de baptême de deux de leurs petits-enfants : Catherine, fille de Catherine Charron et de François Chagnon, et Pierre, fils de Pierre Charron et de Madeleine Robin. Pierre et Catherine agissaient comme parrain et marraine de ces enfants.
- Les recensements de 1667 et 1681;
- Les nombreux contrats signés par Pierre Charron au cours de sa vie. Luc Charron, archiviste de notre association, possède des photocopies de la plupart de ces contrats.
- Les « Dossiers Généalogiques Drouin », édités par Jean-Pierre Pepin, qui consacrent plusieurs pages à Pierre Charron.

Toutes ces sources confirment que la première idée de Mgr Tanguay était la bonne. Notre ancêtre se nommait bien *Pierre*, et non *Nicolas-Pierre*.

Il est juste de mentionner un acte qui utilise le prénom *Nicolas*. Plus précisément, au mariage de Nicolas Charron, fils de Pierre et de Catherine, avec Marie Viau, le 15 janvier 1703 à Longueuil, on retrouve la mention *Nicolas Charron, fils de defunt Nicolas et de Catherine Pilet*. Comme on le voit, Pierre Charron était alors décédé, et de toute évidence le curé a fait erreur ou a été mal informé quant au nom exact du père du marié. C'est sans doute sur cet acte que Tanguay s'est appuyé pour désigner Pierre sous le nom de Nicolas-Pierre.

Le nom de famille de Pierre Charron.

Certains attribuent d'emblée à Pierre Charron le surnom *Ducharme*, qui ne fut porté dans les faits que par son fils François, pour des raisons demeurées inconnues à ce jour. Ce dernier l'a légué à toute sa descendance. Mais d'où vient cette interpolation?

Contrairement à Cyprien Tanguay, dans les volumes déjà cités, contrairement aussi aux chercheurs du Programme de recherche en démographie historique¹⁰, René Jetté¹¹ désigne notre ancêtre sous le nom de «*Pierre Charron dit Ducharme*. Il ne cite pas de documents à l'appui de cette assertion, et il semble bien que ce soit lui qui en ait pris l'initiative.

Or toutes les informations dont nous disposons sur Pierre Charron, avant son arrivée en Nouvelle-France aussi bien qu'après, confirment que, durant toute sa vie et même après sa mort, il n'a porté que le nom Charron, comme ses ancêtres de Meaux. Le prouvent tous les documents déjà cités plus haut.

Donc, la cause est entendue. Nonobstant Jetté, Pierre Charron demeure Pierre Charron.

Une petite note complémentaire pour terminer ce propos : à Meaux, le nom *Charron* a généralement été écrit avec deux «r», bien que parfois on rencontre la graphie *Charon*. Après son arrivée au Québec, les actes ou contrats concernant notre ancêtre utilisent l'une ou l'autre graphie. Il est même nommé *Caron* au recensement 1667. Pour sa part, l'Association des Charron et Ducharme utilise systématiquement la graphie Charron, adoptée par les descendants.

L'origine de Pierre Charron.

Tel que décrits plus haut, tous les actes et contrats localisés en France par Jean-François Viel confirment l'origine Meldoise de Pierre Charron et de ses ancêtres, sur au moins 5 générations remontant aussi loin que le début du XVI^e siècle. Il n'y a aucun doute à ce sujet.

D'où vient donc que certains font de lui le petit-fils ou même le fils de Nicolas Charron et de Françoise Gagnon, qui se sont épousés le 25 janvier 1610 à Tourouvre? Léopold Ducharme¹² nous en donne un indice, quand il cite comme source de cette information nul autre qu'Archange Godbout. De fait, ce dernier mentionne bien ce mariage¹³, mais jamais, à notre connaissance et à juste titre, il ne fait le lien avec le pionnier Pierre Charron. Encore ici, une extrapolation que les recherches ultérieures ont infirmée.

Conclusion

En conclusion, l'Association des Charron et Ducharme confirme que l'ancêtre de nos familles n'a porté que le nom de Pierre Charron, et que lui-même et sa famille étaient originaire de Meaux. L'ajout du prénom *Nicolas* et du surnom *Ducharme* pour désigner l'époux de Catherine Pillard sont des erreurs qui ne devraient plus être propagées.

Post-Scriptum 1

Puisque nous en sommes à des mises au point, aussi bien transmettre à nos membres une information obtenue récemment à propos du mariage de Pierre Charron et Catherine Pillard, célébré à l'église Notre-Dame de Montréal, le 19 octobre 1665.



L'acte consignait ce mariage porte une précision intrigante. Il y est écrit en effet que le mariage a été célébré «*les trois bans publiés et l'opposition faite au premier levée*»¹⁴.

De toute évidence, une personne parmi la petite population de la Nouvelle-France a soulevé une objection à ce mariage. Il va sans dire qu'il est intéressant au plus haut point de connaître la nature de cette objection, qui pourrait être reliée à l'origine protestante de Pierre Charron.

L'Association a donc contacté le centre des archives de la paroisse Notre-Dame pour s'en informer. Malheureusement, nous avons reçu confirmation il y a quelques semaines qu'il n'existe aucun registre ou document dans ces archives traitant des oppositions aux mariages. La question restera donc sans aucun doute sans réponse.

Post-Scriptum 2

Enfin, complétons cet article par une mise au point sur Catherine Pillard. Son nom de famille a été particulièrement malmené par les rédacteurs d'actes et de contrats, qui l'ont nommé Pilliat, Pilliart, Pilliar, Pillard, Pilliotte Plate, Plat, Pleau, Pilet. Avait-elle un accent difficile à comprendre ou un défaut de prononciation, on ne le saura jamais. Même notre association, dans les 5 premiers numéros du Trait d'union, lui a attribué le patronyme Pillaud! Son acte de baptême du 30 mars 1646 a confirmé hors de tout doute qu'elle se nommait bien Pillard¹⁵.

Exemples de signatures de Pierre Charron <i>Samples of Pierre Charron's signature</i>	
<p>Bail d'une maison sise au Grand Marché de Meaux. Honnet, notaire. Meaux, France, 25 janvier 1661 <i>Lease of a house located at the Grand Marché de Meaux. Honnet, notary. Meaux, France, January 25, 1661</i></p>	
<p>Abandon et délaissement d'une terre située à Contrecoeur. Adhémar, notaire Montréal, 30 mai 1698 <i>Abandonment and renunciation of a land located in Contrecoeur. Adhémar, Montreal notary, May 30, 1698</i></p>	 Signature du 30/05/1698

Référence

- ¹ Tanguay, Cyprien : Dictionnaire généalogique des familles canadiennes. Vol. I, p. 118. Montréal, 1871.
- ² Tanguay, Cyprien : Dictionnaire généalogique des familles canadiennes. Vol. III, p. 20. Montréal, 1886
- ³ Falardeau, Émile : La descendance de Pierre Charon par les mariages 1665-1950. Montréal, Éditions Bergeron, 1981.
- ⁴ Institut Drouin : Dictionnaire National des Canadiens Français, 1608-1760 Partie généalogique. Tome 1, p. 255.
- ⁵ Institut Drouin : Dictionnaire National des Canadiens Français, 1608-1760 Partie historique, p. 1471
- ⁶ Jetté, René : Dictionnaire des familles du Québec, p. 233. Montréal, 1983.
- ⁷ Charron, Jean : Les Charron de l'Amérique du Nord 1665-1993. Ottawa, 1995.
- ⁸ L'adresse du site Internet de M. Viel est www.viel-genealogie.com
- ⁹ Plusieurs articles du Trait d'union traitent de ces actes et contrats, et des autres cités ci-après, dont : Vol.10, no 2, p. 5-9; Vol.11, no 1, p. 5-11; Vol.12, no 2, p. 7-13; Vol.13, no 1, p. 14 ; Vol.13, no 2, p. 5-10.
- ¹⁰ PRDH. Disponible sur Internet au www.genealogie.umontreal.ca
- ¹¹ Jetté, René : ouvrage déjà cité.
- ¹² Ducharme, Léopold : Les Ducharme, descendants de Pierre Charron. Édition privée, 1982, page 11.
- ¹³ Godbout, Archange : Vieilles familles de France en Nouvelle-France. Québec, 1976 (publication posthume).
- ¹⁴ Premier registre de l'église Notre-Dame de Montréal. Éditions Les Dix. Montréal, 1961.
- ¹⁵ Le Trait d'union, Vol. 2, no 3, p. 3.

L'Association des Charron et Ducharme takes a stand

The final word about the first name, the surname and the origins of our ancestor, Pierre Charron, pioneer of Montréal

Micheline Charron (# 15), secretary charmi3528@hotmail.com

Pierre Ducharme (# 19), president duchap00@cooptel.qc.ca

Translation : Fernand Charron (# 6) cman@fastmail.ca

Introduction

A number of inaccurate pieces of information circulate about the first name, the surname, and even the origins of our ancestor, the pioneer Pierre Charron, who married Catherine Pillard in Montreal, October 19, 1665. Some of these inaccuracies result from the work of genealogists of great reputation such as Cyprien Tanguay, Archange Godbout, and René Jetté. The inaccuracies have thus been regularly repeated in good faith, and still are, by more recent researchers. Reproduced on the Internet, they acquired a new notoriety.

To our knowledge however, nobody at the present time has as much documentation on the pioneer Pierre Charron as our association. Thanks in particular to the research carried out in the archives here and in France, we believe that the information we have today is virtually the final word in this matter. We can thus correct erroneous information that arose from partial research or unfounded interpretation. The objective of this article therefore is to provide up to date information about the first name, the surname and the origins of Pierre Charron.

Yet, at this point, is this really the final word? Such a groundless stand would be pure fantasy. Notwithstanding that genealogical research sometimes holds surprises, we believe that nothing will contradict what we put forth here. Still, we do not claim that the discussion is closed once and for all, because Tanguay or Jetté will likely continue to be quoted more often than our newsletter, *le Trait d'union*!

Pierre Charron's first name.

In the 1st volume of his famous dictionary, Cyprien Tanguay designates our ancestor as Pierre¹. Then, in a later volume, he is designated as Nicolas-Pierre², a designation adopted by many researchers.

While Mgr Tanguay worked with the documents available to him at the time, we now have more abundant and more complete sources of information as we said at the outset.

The following is only a partial list:

- More recent authors such as Falardeau³, Drouin^{4 and 5}, Jetté⁶, Charron⁷
- Several certificates and contracts involving Pierre Charron and his ancestors, located by Jean-François Viel⁸, a french genealogist, at the time he researched the archives on our behalf in the Meaux region. Some of these certificates and contracts are even signed by Pierre himself⁹
- Certificates of confirmation of Pierre Charron and Catherine Pillard (1664), of their marriage (1665), of Pierre's death (1700), of Catherine's remarriage with Sébastien Brisson (1709), of Catherine's death (1717), now easily accessible on microfilms.
- Most marriage and baptism certificates of the children of Pierre Charron and Catherine Pillard, also accessible on microfilms. Likewise for the baptism certificates of two of their grandchildren: Catherine, daughter of Catherine Charron and François Chagnon, and Pierre, son of Pierre Charron and Madeleine Robin. Pierre and Catherine were the godfather and godmother of these children.
- The 1667 and 1681 censuses;
- The many contracts signed by Pierre Charron during his life. Luc Charron, archivist of our association, has photocopies of most of these contracts.
- The "*Dossiers généalogiques Drouin*" (Drouin Genealogical Files), published by Jean-Pierre Pepin, which devote several pages to Pierre Charron.

All these sources confirm that the first designation made by Mgr Tanguay was the correct one. Our ancestor

was rightly named Pierre, and not Nicolas-Pierre.

It is fair to mention a certificate in which Pierre is designated as Nicolas. More precisely, in the marriage certificate of Nicolas Charron, son of Pierre and Catherine, to Marie Viau, January 15, 1703 in Longueuil, the groom is shown as the son of deceased Nicolas and Catherine Pilet. Since Pierre Charron was then deceased, it is more than likely that the priest made an error or was misinformed as to the exact first name of the father of the groom. It is undoubtedly based on this certificate that Tanguay designated Pierre under the first name of Nicolas-Pierre.

Pierre Charron's surname.

Some genealogists attribute at once the Ducharme nickname to Pierre Charron. This nickname was borne only by his son François, for reasons still unknown to this day, a nickname transmitted to all his descendants. But what is at the root of this interpolation?

Contrary to Cyprien Tanguay as quoted above, and contrary to the researchers of the « *Programme de recherche en démographie historique*¹⁰ » (Research Program in Historical Demography), René Jetté¹¹ designates our ancestor under the name of « Pierre Charron dit Ducharme ». He does not quote any document in support of this designation, and it appears that he took this initiative by himself.

However all the information we have on Pierre Charron, before his arrival in New France as well as afterwards, confirms that, during his life and even after his death, he only bore the Charron surname like his ancestors in Meaux as evidenced by all the documents to which we have referred previously.

The foregoing resolves this matter. Notwithstanding what Jetté published, Pierre Charron's full name is Pierre Charron - no more, no less.

A final note to conclude this subject : in Meaux, the name Charron was generally written with two «r's», although it was sometimes written as Charon. After his arrival in Quebec, either of the written forms were used in the certificates or contracts concerning Pierre Charron, our ancestor. He is even named Caron in the 1667 census. As for *L'Association des Charron et Ducharme*, we systematically use the Charron written form which is also the one adopted by his descendants.

Pierre Charron's origins.

All the certificates and contracts quoted above and found in France by Jean-François Viel confirm without a doubt that Pierre Charron and his ancestors were from Meaux, for at least 5 generations going back to the beginning of the XVIth century.

Why then, did some researchers represent him as the grandson or even the son of Nicolas Charron and Françoise Gagnon who were married on January 25, 1610 in Tourouvre? Léopold Ducharme¹² gives us a hint when he quotes as a likely source of this information none other than Archange Godbout. It is a fact that Godbout mentions this marriage¹³, but to our knowledge he never linked this marriage to the pioneer Pierre Charron. Once more, an extrapolation is refuted by more recent research.

Conclusion

In conclusion, *l'Association des Charron et Ducharme* confirms that the ancestor of our families bore only the name of Pierre Charron, and that he and his family were from Meaux. The addition of the Nicolas first name and the Ducharme nickname to designate the husband of Catherine Pillard are inaccuracies which should no longer be propagated.

Post-Scriptum 1

While we're at it, we wish to inform our members of a piece of information we recently discovered concerning the marriage of Pierre Charron and Catherine Pillard, which was celebrated in Notre-Dame church in Montreal, October 19, 1665.

The marriage certificate carries an intriguing note. Indeed, the note states that the marriage was celebrated « *the three banns having been published and the opposition made at the time of the first [banns] having been lifted* »^{14 and 15}.

More than likely, someone among the small population of New France raised an objection to this marriage. It would be most interesting to know the nature of this objection which could very well be related to the protestant origins of Pierre Charron.

It is with this in mind that the Association has contacted the archives center of the Notre-Dame parish for further information. Unfortunately, it was confirmed a few weeks ago that there are no registers or documents recording marriage oppositions. For this reason the question will no doubt remain a mystery.

Post Scriptum 2

Finally, a note about Catherine Pillard whose family name was often miswritten in certificates and contracts as Pilliat, Pilliart, Pilliar, Pillard, Pilliotte Plate, Plat, Pleau, Pilet. Did she have an accent difficult to understand or a speech impediment, we will never know. Our association is itself at fault for miswriting her family name as Pillaud in the first 5 numbers of *le Trait d'union*. A close examination of her baptism certificate dated March 30, 1646 confirmed without a doubt that her family name was really Pillard¹⁶.

(Footnotes)

¹ Tanguay, Cyprien : Dictionnaire généalogique des familles canadiennes. Vol. I, p. 118. Montréal, 1871.

² Tanguay, Cyprien : Dictionnaire généalogique des familles canadiennes. Vol. III, p. 20. Montréal, 1886

³ Falardeau, Émile : La descendance de Pierre Charon par les mariages 1665-1950. Montréal, Éditions Bergeron, 1981.

⁴ Institut Drouin : Dictionnaire National des Canadiens Français, 1608-1760 Partie généalogique. Tome 1, p. 255

⁵ Institut Drouin : Dictionnaire National des Canadiens Français, 1608-1760 Partie historique, p. 1471

⁶ Jetté, René : Dictionnaire des familles du Québec, p. 233. Montréal, 1983.

⁷ Charron, Jean : Les Charron de l'Amérique du Nord 1665-1993. Ottawa, 1995.

⁸ Mr. Viel's Internet address is : www.viel-genealogie.com

⁹ Several articles in *le Trait d'union* deal with these certificates and contracts, as well as other documents quoted further down : Vol.10, no 2, p. 5-9; Vol.11, no 1, p. 5-11; Vol.12, no 2, p. 7-13; Vol.13, no 1, p. 14 ; Vol.13, no 2, p. 5-10

¹⁰ PRDH. Available on the Internet at : www.genealogie.umontreal.ca

¹¹ Jetté, René : op. cit.

¹² Ducharme, Léopold : Les Ducharme, descendants de Pierre Charron. Édition privée, 1982, page 11.

¹³ Godbout, Archange : Vieilles familles de France en Nouvelle-France. Québec, 1976 (posthumous publication).

¹⁴ First register in Notre-Dame church in Montréal. Éditions Les Dix. Montréal, 1961.

¹⁵ Translated from the French note : « *les trois bans publiés et l'opposition faite au premier levée* »

¹⁶ *Le Trait d'union*, Vol. 2, no 3, p. 3.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Soyez avisés que l'assemblée générale annuelle de votre association aura lieu samedi le 19 mai prochain, à 13 h 00, à l'endroit suivant

- **Bibliothèque Germaine Guévremont**
- **2900 de la Concorde Est, Laval (QC)¹**

Au cours de cette assemblée seront présentés notamment les rapports du président, de la registraire, et de la trésorière pour l'année écoulée. Tous les autres sujets relatifs à la vie et aux projets de l'association seront aussi abordés. Des élections seront tenues pour combler les postes des administrateurs dont le mandat vient à échéance. Il va de soi que tous les membres en règle de l'association (et ceux qui veulent le devenir) sont les bienvenus à cette assemblée.

Pour plus de renseignements, contacter le soussigné.

Références

¹ La bibliothèque Germaine Guévremont est située à mi-chemin entre le pont Papineau-Leblanc et le pont Pie-IX, du côté sud du boulevard de la Concorde. Stationnement gratuit derrière la bibliothèque. La face cachée du recensement de 1901

AVIS D'ÉLECTION

Veillez prendre note que quatre des 11 sièges au Conseil d'administration de notre association seront à combler au terme du mandat des administrateurs en poste (sièges # 2, 3, 7, 10). Conformément à nos statuts, l'élection pour combler ces postes se tiendra lors de l'assemblée générale annuelle, à la date annoncée ci haut, soit le 19 mai 2007 prochain.

Tout membre en règle de l'association peut poser sa candidature. Pour ce faire, il suffit d'en aviser le sous-signé, par téléphone, par écrit ou par courrier électronique, ou de se présenter à l'assemblée générale pour déposer sa candidature.

Aucune qualification particulière n'est requise pour devenir membre du conseil. Il suffit de vouloir s'impliquer dans l'atteinte des objectifs de l'association, et de pouvoir assister (le plus souvent possible) aux 3 réunions tenues chaque année (elles ont lieu dans la région de Montréal). Les administrateurs peuvent aussi s'investir de façon plus particulière dans l'un ou l'autre de nos activités (publications, activités sociales, etc.). Inutile de préciser que la survie de l'association est reliée à l'existence d'un conseil d'administration bien vivant.

Au plaisir de recevoir votre candidature,

Pierre Ducharme, président

Association des Charron et Ducharme inc.

665 Franchère

Laval (Québec) H7E 3R1

Téléphone: (450) 661-1282 Courriel: duchap00@cooptel.qc.ca

La face cachée du recensement de 1901

Denis Charron (# 295) desjardins.charron@sympatico.ca

Je pense que tous les gens qui font de la généalogie et qui ont un ordinateur connaissent le site Internet www.automated.genealogy.com pour en avoir extrait des données du recensement de 1901. Il n'y a pas seulement eu un Dénombrement des Vivants en 1901 mais aussi un État des Bâtiments et Terres, Églises et Écoles. L'état des lieux, comme je le désigne, est disponible sur les microfilms du recensement de 1901 aux Archives Nationales du Québec ou dans certaines sociétés de généalogie. En prenant des exemples qui me concernent plus personnellement, allons dans le petit canton de Ponsonby, dans le comté de Labelle au Québec, où vit une population de 452 habitants en 1901.

J'apprend dans le recensement nominatif que mon grand-père maternel Joseph Bélanger, son épouse Agnès Desjardins et deux enfants Cordélia et Léonard-Agnès, habitent le rang A, une terre de 150 acres sur le lot 35 et la moitié du lot 34. La maison a trois chambres, et il y a aussi trois bâtiments sur le terrain (granges, étables ou dépendances). Joseph Bélanger père et sa femme Alexandrine Charron habitent aussi dans le rang A, sur une terre de 50 acres, une partie du lot 30. Ils ont une maison de cinq chambres et quatre bâtiments.

Mon grand-père paternel, Dolphis (Georges Adolphe) Charron n'est pas encore marié en 1901; il a seulement 13 ans, mais c'est l'aîné de la famille. Il habite chez ses parents Adolphe Charron et Marie Jeanne Tessier avec ses trois sœurs, Florida, Clara, Béatrice, et son frère Rosario. Ils occupent le lot 25 du rang II, une terre de 400 acres avec deux maisons, une vacante et la maison principale de quatre chambres; il y a aussi 7 bâtiments. Mon arrière grand-père Adolphe était reconnu dans le canton pour avoir les meilleurs chevaux de trait, qu'il utilisait dans les camps de bûcherons.

Les parents d'Adolphe sont toujours vivants. L'aïeul Joseph Charron, né en 1832 à Sainte-Thérèse, s'est marié à Grenville en 1852 avec Aurélie Desjardins, sœur de Adolphe Desjardins, père de ma grand-mère maternelle Agnès Desjardins. Joseph et Aurélie ont une maison de deux chambres, et quatre bâtiments sur une terre de 200 acres, le lot 7 du rang IV. Leur fille Rose-Anna n'est pas encore mariée.

Joseph Charron a deux frères. Moïse marié à Léocadie Renaud, est venu s'établir aussi à Ponsonby, mais a quitté vers la fin des années 1890 pour aller s'établir à La Paix avec plusieurs de ses enfants. Seul Louis demeurera à Ponsonby. Il s'était marié le 23 août 1897 avec Rose-Anna Bélanger, la fille de Joseph Bélanger père. Louis avait résidence dans le rang III lot 24, une belle terre de 200 acres, une maison de quatre chambres et quatre bâtiments.

Édouard, le cadet des frères de Joseph, est arrivé au village après le décès de son épouse Constance Labelle en 1892. Édouard habite chez son fils Félix qui n'est pas encore marié. La fille d'Édouard, Marie-Élize, mariée à Joseph Desjardins depuis 1898, demeure aussi chez Félix : une maison de quatre chambres bâtie sur un terrain de 100 acres avec deux bâtiments. Ils sont sur le lot 4 du rang IV à trois portes de chez Joseph Charron. Marie-Élize ne demeurera pas très longtemps chez son frère, puisque son mari a déjà acquis un terrain de 100 acres tout juste à coté, rang IV lot 3.

Joseph Charron a aussi d'autres enfants établis à Ponsonby. Charles, marié à Adèle Libersant dit Laviolette, a une terre de 192 acres dans le rang A lot 39. Une maison à trois chambres et trois bâtiments y sont érigés. Ils quitteront pour les États-Unis après la vente de leurs biens à Léon Tessier en octobre 1901. Aurélie et son mari Jean-Baptiste Proulx se sont établis vers 1884 sur une terre de 100 acres, le lot 9 du rang IV. Une maison de quatre chambres et un bâtiment ont été construits. Enfin, Omer, marié à Isabelle Palardy, occupe le lot 22 du rang II, une terre de 200 acres avec une maison et trois bâtiments.

Cette petite communauté était desservie par trois églises et quatre petites écoles.

Dans le rang A lot 31, de Rivington, la petite école française n'était pas utilisée en 1901, mais le sera plus tard. Ma mère, élève et fille du maire, arrivait plus tôt les matins d'hiver pour faire du feu dans le vieux poêle. Ces écoles de rang étaient sous la responsabilité de la mairie. Une autre école sans dénomination, située dans le rang II lot 4, avait une institutrice et 9 élèves. L'école de Boileau dans le rang III lot 24, avait une institutrice et 18 élèves. On retrouvait dans le rang V lot 13 l'école des méthodistes avec une institutrice et 14 élèves. Sur le même lot était érigé l'église méthodiste, qui pouvait accueillir une centaine de paroissiens. Dans le rang IV lot 13, la church of England accueillait 50 personnes. Et un peu plus loin, dans le rang IV lot 24, l'église catholique pouvait accueillir de 100 à 150 fervents pratiquants.

Ah, j'oubliais : les ruches de pépère Ormancey fournissaient les villageois avec le meilleur miel du canton. Jules Ormancey, d'origine française, célibataire, habitait le lot 32 du rang A, une terre de 93 acres avec une petite maison à une chambre. Il demeurait à quelques piquets de clôture de mes grands-parents Bélanger.

À propos de Boileau / Ponsonby

Ce n'est que depuis que je fais de la généalogie que j'ai appris l'existence de Ponsonby.

Je connaissais le lieu, mais sous un autre nom, Boileau, lieu de naissance de mes parents Rosaire Téléphore Charron et Adrienne Simone Bélanger. Ma surprise fut encore plus grande quand j'appris cet automne que la modification de Ponsonby en Boileau ne fut obtenue qu'au cours de 1993. Quand j'étais enfant, mon père aimait bien taquiner sa belle Simone, fille du maire de Boileau. Mon grand-père Joseph Bélanger a été maire de la municipalité pendant huit ans, de la fin des années 1920 au début des années 1930.

Le canton de Ponsonby a été proclamé le 30 mai 1876 et est devenu municipalité de canton le 8 mars 1882. Il est situé à une trentaine de kilomètres au nord de Montebello, dans la Petite-Nation, à l'est de Namur. L'origine du nom semble incertaine : on l'associe à une ville du comté de Cumberland en Angleterre, et aussi à Henry Frederick Ponsonby (1825-1895), secrétaire privé de la reine Victoria de 1870 à 1895. La population locale, avait pour bureau de poste Boileau, appellation tirée du patronyme du premier maître de poste, Pierre Boileau. La communauté catholique a sa première messe en l'année 1880. Les registres de la paroisse Sainte-Valérie de Boileau s'ouvrent le 16 avril 1882. Le nom de Sainte-Valérie a été donné à cette mission à cause de la grande dévotion que le premier missionnaire, l'abbé Rémi Prudhomme, avait pour sainte Valérie.

Les premiers colons sont originaires d'Écosse, d'Angleterre de France et d'Allemagne, de l'Ontario et du Québec. Les premiers Charron sont de Grenville au Québec.

Sources

Bibliothèque et Archives Nationales du Québec : www.toponymie.gouv.qc.ca/

Dictionnaires: Paroisses/Missions/Municipalités, Historique & Géographique, de Hormisdas Magnan. Fond Drouin, Bibliothèque et Archives, Canada.

Publications / outils de recherche / nouvelles

Pierre Ducharme (# 19)

«Les Berthiaume, de 1633 à nos jours», par Lise Lessard.

Les membres du conseil d'administration de l'Association des Charron et Ducharme sont aussi des généalogistes avertis, des chercheurs infatigables, et des rédacteurs consciencieux. Ils acceptent de consacrer une partie de leurs loisirs aux activités de l'association, mais cela ne les empêche pas de poursuivre leurs recherches personnelles et d'en publier les résultats.

C'est le cas en particulier de notre trésorière-registraire, Lise Lessard. Lise vient en effet de publier un ouvrage de qualité, «Les Berthiaume, de 1633 à nos jours». Ce livre contient la généalogie et la description de ses ancêtres Berthiaume et de leurs descendants, jusqu'à la génération présente. Une deuxième section (semblable dans sa présentation à celle consacrée aux Berthiaume) porte sur son ascendance maternelle, celle des familles Laurier. L'ouvrage se complète de passages sur les Filles du Roi et sur les soldats du régiment de Carignan, incluant une biographie de ses ancêtres «Filles du Roi» et soldats du «Régiment de Carignan». À la toute fin, le lecteur peut trouver les feuilles d'ascendance des ancêtres Berthiaume et Laurier de l'auteur.

De format 8,5" x 11", contenant 281 pages, avec une couverture non rigide pour maintenir les coûts à un niveau raisonnable, «Les Berthiaume, de 1633 à nos jours», est en vente au prix de 35\$ auprès de l'auteur, qu'on peut rejoindre à son adresse courriel, lise-lessard@videotron.ca

Lise Lessard travaille actuellement à terminer un autre ouvrage, «Les Lessard, de 1623 à nos jours», dont le contenu et les informations seront similaires. Mentionnons que le grand-père de Lise, Wilfrid Lessard (Pierre et Céline Lambert), a épousé Rose-Anna Ducharme (Joseph et Céline Beaudoin), le 25 avril 1909, à Spalding, au Michigan, d'où son intérêt pour les familles Ducharme et son implication très appréciée dans l'association.

Site Internet de M. Jean-François Viel, généalogiste.

M. Viel, généalogiste attitré de notre association et membre honoraire (# 271), annonce la création récente de son site Internet, à l'adresse suivante : www.viel.genealogie.com. Nous invitons nos lecteurs à visiter ce site qui contient de nombreuses informations intéressantes, notamment sur la ville de Meaux, patrie de nos ancêtres Charron.

M. Viel peut se charger de recherches dans toute la France et même dans les pays francophones limitrophes. Il se spécialise notamment dans la reconstitution de l'ascendance française des pionniers établis en Nouvelle-France, et la transcription des actes et contrats qui les concernent.

Nous l'avons déjà écrit, mais il est juste de répéter que les recherches effectuées en France par M. Viel, pour le compte de notre association, ont conduit à des résultats qui dépassaient nos espoirs les plus optimistes. M. Viel a localisé et transcrit pour nous plusieurs dizaines d'actes et contrats, qui nous procurent aujourd'hui une connaissance très poussée de nos ancêtres Charron de Meaux. Nous n'hésitons jamais à recommander M. Viel aux personnes et associations qui désirent en savoir plus sur leurs ancêtres français.

Recensement 1851 du Canada

Sans être aussi précis que les registres d'état civil, les recensements sont néanmoins des outils de recherches incontournables. À plus forte raison lorsqu'ils sont disponibles sur Internet, permettant au généalogiste de procéder à toutes les recherches requises, dans le calme de son foyer pour utiliser le cliché habituel.

Quelques informations additionnelles à celles que nous donnions dans le numéro de juin. Ce recensement 1851 porte sur les quatre provinces qui faisaient alors partie de ce pays, soit le Canada-Est (Québec), le Canada-Ouest (Ontario), le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Écosse. L'adresse du site est la suivante :

<http://www.collectionscanada.ca/archivianet/1851/index-f.html>

La navigation y est relativement conviviale. À la page d'accueil, je suggère pour ma part de cliquer à gauche sur l'onglet «Districts et sous-districts de recensement ». Ceci conduit à la page suivante, où on peut pour la province de son choix identifier le district et le sous district. Les noms des districts de 1851 sont différents de ceux des circonscriptions électorales actuelles, et il faut parfois un peu d'imagination pour s'y retrouver. Heureusement, les noms des paroisses sont inscrits pour chaque district /sous district.

Muni du nom du district ou du sous district recherché, il faut alors à revenir à l'onglet «Recherche de base », ce qui permet finalement d'arriver aux pages de la paroisse visée. Il convient de noter qu'il s'agit de photographies des feuillets

du recensement, donc des manuscrits, et non d'une transcription au traitement de texte. Néanmoins, en autant que j'aie pu le constater, l'écriture est généralement lisible et facile à comprendre.

Site Internet de la Corporation des thanatologues du Québec

Le site en titre permet de consulter les avis de décès publiés par les 450 membres de la dite corporation au Québec, et ce depuis 2005 inclusivement. Ce site est accessible à tous au www.corpothanato.com, et les avis de site sont très faciles à consulter. Bien qu'il ne compare pas à celui développé par le Groupe Nécro, il peut néanmoins être utile pour des recherches rapides.

L'album de Jacques Viger

Premier maire de Montréal (1833-1836), Jacques Viger a tout au long de sa vie professionnelle et personnelle, recueilli des milliers de documents et d'informations concernant sa ville. Ce joyau du patrimoine de Montréal est maintenant accessible sur le site de cette ville, à l'adresse suivante: <http://www2.ville.montreal.qc.ca/viger>

Nouveau recueil du poète François Charron

Le quotidien Le Devoir a fait la recension, dans son numéro du 23/24 septembre 2006, du plus récent recueil du poète québécois François Charron, dont nous avons déjà parlé dans le Trait d'union, (Vol. 4, no 1, p. 20). Le nouvel ouvrage de M. Charron, qui brise un silence de 4 ans, s'intitule «Ce qui nous abandonne» (Les Herbes Rouges, éditeur).

Pour l'auteur de la recension, M. Hughes Corriveau, les recueils de M. Charron «sont toujours sentencieux, accumulent des séries de verdicts ou d'arrêts ou encore donnent l'impression d'un savoir péremptoire qui s'article autour d'assertions affirmatives ou négatives qui créent le tournis ou la fascination». Selon lui, dans le présent ouvrage «l'effet est encore plus efficace».

Nos félicitations à ce cousin talentueux, qui est un descendant de Pierre Charron et Madeleine Robin. L'article précité donne d'ailleurs son ascendance complète.

Jérôme Ducharme, musicien

Plusieurs membres de notre famille ont acquis une grande notoriété grâce à leurs talents littéraires. C'est le cas des poètes Guy Ducharme (cf. vol. 5, no 2, p. 5) et François Charron, dont il a été question plus haut, du romancier et dramaturge Réjean Ducharme (cf. vol. 3 no 3, p. 17), et de plusieurs autres.

Mais il en est aussi qui se signalent dans le domaine des Beaux-arts et de la musique. Ainsi, nous avons déjà offert aux lecteurs du Trait d'union (cf. vol. 8, no 3, p. 11) un portrait de M. Marcel Ducharme, musicien et folkloriste réputé, membre de notre association presque depuis sa fondation (# 42).

C'est le cas aussi de M. Jérôme Ducharme (sans lien de parenté proche avec le précédent) qui, malgré sa jeunesse (il est né en 1978), a déjà acquis une solide réputation comme guitariste. Il débute ses études musicales à 12 ans, puis fait son entrée en 1994 au Conservatoire de Musique de Montréal, où il réussit avec grande distinction, avant de poursuivre des études en Suisse. Il se mérite par la suite de nombreux prix, dont le premier prix au prestigieux concours international de la Guitar Foundation of America (2005). L'obtention de ce prix lui vaut d'effectuer à l'hiver 2006-2007 une tournée de concerts à travers l'Amérique du Nord.

Jérôme Ducharme vient tout juste d'enregistrer son premier disque, qui porte d'ailleurs son nom, sous l'étiquette Naxos (# 8.570189). Dans son numéro de décembre 2006/ janvier 2007, la revue La Scena Musicale attribue à ce disque, et nous citons, «une note parfaite pour un disque parfait». C'est dire la qualité de ce disque et le talent du musicien. Rappelons ici que la région de Lanaudière, patrie des Ducharme, est particulièrement féconde en talents musicaux

L'ascendance de Jérôme Ducharme est la suivante :

- 1- Pierre Charron + Catherine Pillard, Montréal, 1665
- 2- François Charron-Ducharme + Marguerite Piette, Sorel, 1701
- 3- Étienne Charron-Ducharme + Marie-Françoise Latour, Berthier, 1734
- 4- Pierre Charron-Ducharme + Françoise-Amable Généreux, Berthier, 1770
- 5- Pierre Charron-Ducharme + Marguerite Vanasse-Vertefeuille, Maskinongé, 1797
- 6- François Charron-Ducharme + Geneviève Rival-Bellerose, Ste-Élisabeth, 1826
- 7- Maxime Ducharme + Henriette Robitaille, St-Thomas, 1855
- 8- Félix-Anselme Ducharme + Exilda-Azilda Archambault, St-Jean-de-Matha, 1890
- 9- Antonio-Alfred Ducharme + Claire Philibert, Notre-Dame-de-Lourdes, 1947
- 10- Marcel Ducharme + Chantal Piette, Joliette, 1975



La foire aux questions /Asking questions

Par Luc Charron #12

La chronique "La Foire aux questions" permet de poser à tous nos membres les questions restées sans réponses au terme de vos recherches. Toutes les questions, de même que les réponses éventuelles, doivent être adressées au responsable de cette chronique. Veuillez poser vos questions brièvement et clairement. Ne pas oublier d'indiquer le numéro de la question dans vos réponses, le cas échéant.

This column allows you to ask to all our members the questions for which no answers were found in your researchs. Questions and answers must be sent to the editor of this column. Please write your questions briefly and clearly. When answering a question, don't forget to give the question's number.

QUESTIONS:

Q-19.4.01 Mariage et parents de **Jeannette Charron** (1922-2006) m à **Roger Martel** (Luc Charron #12)

Q-19.4.02 Mariage et parents de **Renaud Charron** (1931-2006) m.à **Claudette Thériault**, de Sainte-Julie. Frère de **Benoit (Noella)**, **Jean (Claire)** et **Fernando (Marie)** (Luc Charron #12)

Q-19.4.03 Mariage et parents de **Joseph Charron** (1809-) m. à **Marguerite ?**. Enfants : **Elmire** (1868-) & **Mérille** (1869-). Source : recensement 1881 Hull (Luc Charron #12)

Q-19.4.04 Mariage et parents de **Francois Charron** (1814-) m. à **Joséphine ?** (1826-) Source : recensement 1881 Hull. (Luc Charron #12)

Q-19.4.05 Mariage et parents de **John Charron** (1847-) m. à **Isabella ?** (1852-), le couple a un enfant : **John** (1870-). Source : recensement 1881 Templeton ouest. (Luc Charron #12)

Q-19.4.06 Mariage et parents de **Alexandre Charron** (1816-) m. à **Delphine ?** (1826-). Source : recensement 1881 Gatineau (village) (Luc Charron #12)

Q-19.4.07 Mariage et parents de **Louis Charron** (1832-) m. à **Célanie ?** (1834-), le couple a 5 enfants : **Xavier, Jean, Léa, Damase & Joseph**. Source : recensement 1/881 de Gatineau (village) (Luc Charron #12)

Q-19.4.08 Mariage et parents de **Simon Charron** (1818-) métier : charpentier m. à **Marie-Louise ?** (1819-). Source : recensement 1881, Gatineau (village) (Luc Charron #12)

Q-19.4.09 Mariage et parents de **William Charron** (1853-) m. à **Constance ?** (1860-), le couple a 3 enfants : **William, Emma & Sophie**. Source : recensement 1881 St-André (Luc Charron #12)

Q-19.4.10 Mariage et parents de **François Charron** (1856-) m. à **Céline ?** (1852-), le couple a 1 enfant : **Francis**. Source : recensement 1881 St-André (Luc Charron #12)

Q-19.4.11 Mariage et parents de **Félix Charron** (1821-) m. à **Marie ?** (1821-), le couple a 3 enfants : **Joseph, Georges & Delphine**. Source : recensement 1881 Ste-Scholastique.(Luc Charron #12)

Q-19.4.12 Mariage et parents de **Francis Charron** (1826-) m. à **Catherine ?** (1828-), le couple a 5 enfants : **Joseph, Hormisdas, Louis, Napoléon, Délima**. Source : recensement 1881 St-Martin (Luc Charron #12)

Q-19.4.13 Mariage et parents de **Narcisse Charron** (1820-) m. à **Caroline ?** (1820-), le couple a 4 enfants : **Jean-Baptiste, Hormisdas, Rosina, Philomène**. Source : recensement 1881 St-Laurent. (Luc Charron #12)

Q-19.4.14 Mariage et parents de **Joseph Charron** (1852-) m. à **Malvina ?** (1853-). Source : recensement 1881 St-Laurent (Luc Charron #12)

Q-19.4.15 Mariage et parents de **Benjamin Charron** (1826-) m. à **Lédie ?** (1830-). Source : recensement 1881 Côte-St-Paul (village) (Luc Charron #12)

Q-19.4.16 Mariage et parents de **Dosithée Charron** (1840-)m. à **Félicité ?** (1836-). Le couple a 1 enfant : **Charles**. Source : recensement 1881 St-Henri. (Luc charron #12)

Q-19.4.17 Mariage et parents de **Félix Charron** (1844-) meublier m. à **Annie ?** (1855-). Source : recensement 1881 St-Jean-Baptiste (village) (Luc Charron #12)

Q-19.4.18 Mariage et parents de **Joseph Charron** (1837-) m. à **Adéline ?** (1841-), le couple a 5 enfants : **Delor, Gustave, Edmond, Sarah & Mathilde**. Source : recensement 1881 St-Laurent, Hochelaga. (Luc Charron #12)

Q-19.4.19 Mariage et parents de **Éloi Charron** et de **Margaret St-Amour**. Enfants mariés à St Albans VT à partir de 1873 (Micheline Charron, # 15).

Q-19.4.20 Parents de **Henri Paul Charron** et de **Diane Montbriand** mariés le 14 juillet 1973 à Montréal, (Très-Saint-Nom-de-Jésus) (Micheline Charron, # 15)

Q-19.4.21 Parents et lieu exact de mariage de **Rosario Charron** et de **Rachel Arsenault** mariés le 12 mai 1973 à Longueuil (Micheline Charron, # 15)

Q-19.4.22 Mariage (date et lieu) et parents de **Alfred Charron** et de **Mathilda Graveline**. 8 enfants au Massachusetts à partir de 1889.

(Micheline Charron, # 15)

Q-19.4.23 Mariage et parents de **Adélarde Ducharme** m. vers 1890-1900 MA EU à **Amanda Ducharme**. Fils : **Arthur** m. 1924 NH à **Alice Greenwood**. (Émile Ducharme #2)

Q-19.4.24 Mariage et parents de **Alexandre Ducharme** n. 1818 EU, m. vers 1830-1840 à **Louise Legris**. Fille : **Mary** m. 1860 à Lorimier ON à **Baptiste Poirier**. (Émile Ducharme #2)

Q-19.4.25 Mariage et parents de **Alexis Ducharme** n. 1818 EU, m. vers 1830-1840 à **Rose Rondeau**. Fils : **Louis** n. 1845 au WI, cté Ramsay (Émile Ducharme #2)

Q-19.4.26 Mariage et parents de **Alfred-Frédéric Ducharme** m. vers 1880-1890 à **Cordélie Surprenant**. Enfants : nés 1897 & 1899 à Artic RI (Émile Ducharme #2)

Q-19.4.27 Mariage et parents de **Amable Ducharme** m. vers 1850-1860 à **Agnès Gilbert**. Fils : **Albert** b. 1871 à Magog. (Émile Ducharme #2)

Q-19.4.28 Mariage et parents de **Amable Ducharme** (de St-Félix-de-Valois) m. vers 1880 à **Phillie Généreux**. Fils : **Joseph** n. 1891 à Woonsocket RI (Émile Ducharme #2)

Q-19.4.29 Mariage et parents de **André Ducharme** m. vers 1840-1850 à **Anais-Eloise Galarneau ou Gananas**. Enfants : nés à North Adams, m. à Fall River, MA (Émile Ducharme #2)

Q-19.4.30 Mariage et parents de **Antoine Ducharme** m. vers 1780 à **Geneviève Généreux**. Fils : **Alexis** n, 17 février 1789 à Berthier. (Émile Ducharme #2)

Q-19.4.31 Mariage (2^e) de **John-James Ducharme** (François & Elisa Anderson), veuf de **Martha-Augusta Asham**, vers 1920 en Saskatchewan ou Manitoba. 1^{er} mariage vers 1890-1900. (Émile Ducharme #2)

Q-19.4.32 Mariage et parents de **Auguste Ducharme** m. vers 1830 à **Adélaïde Chaperon** (Émile Ducharme #2)

Q-19.4.33 Mariage et parents de **Benjamin Ducharme** m. vers 1830-1840 à **Marthe Desmarais**. Fils : **Benjamin** m. 1867 à St-Sulpice (Émile Ducharme #2)

Q-19.4.34 Mariage et parents **Camille Ducharme** m. vers 1840-1850 à **Phoébé Dicaire**. Fils : **Paul** m. 1875 à Williamstown ON à **Helen Latour**. (Émile Ducharme #2)

Q-19.4.35 Parents de **Hildège Ducharme** m. 1^{er} août 1845 à Contrecoeur à **Raphaele Richard**. (Émile Ducharme #2)

Q-19.4.36 Mariage et parents de **Jean-Baptiste Ducharme** m. vers 1770 à **Geneviève Guéré**. Fille : **Geneviève** m. 1804 à Lanoraie à **M. Robillard**. (Émile Ducharme #2)

Q-19.4.37 Mariage et parents de **Jean-Baptiste Ducharme** m. vers 1840 à **Lucie Charron**. Fils : **Pierre** m. 1849 à Ste-Élisabeth. (Émile Ducharme #2)

Q-19.4.38 Mariage et parents de **Joseph Ducharme** m. vers 1770 à **Marie Hogue-St-Onge**. Fils : **Jean-Baptiste** m. 1822 à Rivière-des-Prairies, Montréal, à **Rose Chicotte**. (Émile Ducharme #2)

Q-19.4.39 Mariage et parents de **Louis Ducharme** (de St-Félix-de-Valois) m. vers 1850 à **Félicité Joly**. Fils : **Georges** m. 1887 à Mattawa Ont. (Émile Ducharme #2)

Q-19.4.40 Mariage et parents de **Maurice Ducharme** m. vers 1870 à **Malvina Ducharme**. Fils : **Joseph-Philippe** m. 1906 à Joliette. (Émile Ducharme #2)

RÉPONSES/ANSWERS:

R-19.3.01 Pierre Louis Charron (Pierre et Louise Nadon) a épousé **Zoé Desnoyers (Jean et Adèle Rocbrune)** le 12 mai 1851 à Pointe-Gatineau (St François-de-Sales). Réf : Microfilm des registres paroissiaux (Mormons) de Pointe-Gatineau Bobine 917 ANQ. (Micheline Charron #15)

Paul Charron, 15 ans, apprenti, » nègre «, membre de la famille, nommé au recensement 1851 est certainement le frère de **Pierre Louis, Paul** né en 1836. Le recenseur aura coché la mauvaise colonne. Par ailleurs **Céline Desnoyers** souvent nommée comme épouse de **Pierre Louis** est selon moi **Zoé**. Le visionnement des recensements de 1861 Templeton, 1871 District Ottawa, Pointe-Gatineau, 1881 Gatineau m'a convaincu de cela. (Micheline Charron #15)

R-19.3.07 C'est un **Charron-Cabana**. (Jean Charron #113)

R-19.3.09 J'ai une **Paula Charron** (1826-) mariée à un **Scott**. Les parents de **Paula** sont **Léo-Paul** et **Avis Marshall-Smith**. (Jean Charron #113) (Note : Il s'agit bien ici d'un Paul Charron et non Paula).

R. 19.3.14 C'est un **Charron-Cabana**. (Jean Charron #113)

R. 19.3.15 C'est un **Charron-Cabana**. (Jean Charron #113)

R. 19.3.17 C'est un **Charron-Cabana**. (Jean Charron #113)

R. 19.3.18 C'est un **Charron-Cabana**. (Jean Charron #113)

R-19.3.19 Wilfrid Polydore Charron (Paul et Rose-Alba Aubin) a épousé **Madeleine Tessier (Napoléon et Valentine Bélanger)** le 2 août 1948 à Lachute, (St Julien). (Micheline Charron #15).

CORRECTIONS:

Correction au répertoire des sépultures de St Antoine-de-Pade de Longueuil :

Jacques Candide Charron inhumé le 12 août 1838 à Longueuil n'est pas l'époux de **Geneviève Bouteillé/Bonneville** mais plutôt son fils. Le microfilm des registres paroissiaux se lit ainsi :

« le douze août 1838 nous prêtre soussigné avons inhumé le corps de Jacques Candide Charron cultivateur du lieu et de Geneviève Bouteillé dite Bonneville. Présents : André Potvin et François Viau. In Giroux ptre. »

Il manque visiblement une partie de l'information. L'acte de naissance de **Jacques** se lit ainsi : *« L'an 1834, le 15 juin avons baptisé Jacques Jean de Conti Charron né hier de Jacques Charron et Geneviève Bouteillé Bonneville... »*

Par ailleurs **Jacques Charron** époux de **Geneviève Bouteillé/Bonneville** est décédé à Henryville le 19 janvier 1863, inhumé le 21 à 77 ans. Il avait été témoin au mariage de son fils **Magloire** avec **Marie-Rose Lanoue** le 13 novembre 1849 et parrain avec son épouse de leur fils **Magloire** né à Henryville le 18 décembre 1857, baptisé le 20. (Micheline Charron #15)

DÉCÈS ET AVIS SOCIAUX DES CHARRON & DUCHARME



WILFRID CHARRON (1926-2006), décédé à l'âge de 80 ans le 11 juillet, inhumé le 17 juillet 2006 au cimetière Saint-Louis-de-France de Brownsburgh. Fils de JEAN-LOUIS CHARRON et de ROSE-ALBA AUBIN, époux de f. MADELEINE TESSIER.

MATTHIEU CHARRON (1923-2006), décédé à l'âge de 82 ans le 16 septembre 2006 au CHVO de Gatineau. Fils d'ONÉSIME CHARRON et de ALEXINA HAMELIN, époux de JACQUELINE SAUVÉ.

GEORGES CHARRON (1943-2006), décédé à l'âge de 63 ans le 19 septembre au CH de Gatineau et inhumé le 23 septembre 2006 au cimetière de Low. Fils d'ALFRED CHARRON et de ROSE MARLOT, époux de LINDA PICARD.

JACQUELINE CHARRON (1925-2006), décédée à l'âge de 81 ans le 20 septembre 2006 au CSSS de Hull. Fille de JOSEPHAT CHARRON et de MARIE BERNIER, épouse de f. GUSTAVE GINGRAS.

ROBERT CHARRON (1946-2006), décédé à l'âge de 60 ans le 3 octobre 2006 à Montréal. Fils d'ÉMILE CHARRON et de JEANNE TESSIER, époux de MICHÈLE AUDET.

CHARRON YVETTE (1915-2006), décédée à l'âge de 91 ans le 14 octobre 2006 à St-Jérôme. Célibataire. Fille de AMÉDÉE CHARRON et de EUPHÉMIE TITTLIT.

CHARRON ROGER (1930-2006), décédé à l'âge de 76 ans le 19 octobre 2006 au CH Pierre-Boucher,

Longueuil. Fils d'HORMISDAS CHARRON et de EVA BERNARD, époux de RAYMONDE BERNARD.

CHARRON JOANIE (2006-2006), décédée à l'âge de 4 jours le 25 octobre 2006 au CHVO de Gatineau. Fille de GÉRARD CHARRON et de ISABELLE SAINT-DENIS, petite-fille de GÉRALD CHARRON et JEANNINE FORTIN.

CHARRON CÉCILE (1921-2006), décédée à l'âge de 85 ans le 25 octobre 2006 au CSSSG hôpital de Hull. Fille d'ÉMILE CHARRON et de PHILOMÈNE THERRIEN, époux d'EUGÈNE PAQUETTE

CHARRON (1935-2006), décédée à l'âge de 71 ans le 3 novembre 2006 au CSSSG hôpital de Hull. Fille de RENÉ CHARRON et d'IRÈNE GRAVELLE, ex-épouse de ROLAND CONSTANTINEAU.

CHARRON CATHERINE (1928-2006), décédée à l'âge de 78 ans le 29 novembre 2006 à Longueuil. Fille de ALPHONSE CHARRON et de GERMAINE CHARBONNEAU, épouse de Jean-Paul Larrivée.

CHARRON LUCIEN (1910-2006), décédé à l'âge de 96 ans et 2 mois le 1^{er} décembre à Verchères et inhumé le 4 décembre 2006 au cimetière local. Fils de PHYDIME CHARRON et de CARMÉLICE GAGNON, époux en premières noces de GAÉTANE ROBERT et en secondes noces de ROLLANDE SPECK.

CHARRON JULIA (1924-2006), décédée à l'âge de 82 ans le 7 janvier 2007 à l'hôpital Cité de la Santé de Laval. Fille de OSIAS-EUCLIDE CHARRON et de BERTHE PELLAND, épouse de f. ROCH LABRECQUE.

ZUNTI CASPER (1919-2006), died at 86 years on May 12, 2006 in Edmonton, Alberta, buried at Holy Rosary Cemetery, Reward, Saskatchewan. He was the husband of ALICE ROUSSEAU-ZUNTI, member of the association (# 88).

-RECENSEMENT/CENSUS-

Recensement de la descendance de Pierre Charron et Catherine Pillard (2006-09-01)

Nos ancêtres Pierre Charron et Catherine Pillard ont eu 4 fils soit, dans l'ordre, Pierre, Nicolas, François et Jean. Ceux-ci ont eu une nombreuse descendance à leur tour, que nous connaissons de mieux en mieux, et sur laquelle nous faisons rapport régulièrement.

Les chiffres du tableau suivant* incluent tous les descendants connus de ces fils, ayant porté ou portant le nom Charron ou le nom Ducharme. Ils n'incluent pas les descendants des filles. Le nombre réel de descendants de Pierre et Catherine est donc bien supérieur.

Cette rubrique a paru pour la première fois en octobre 1994 (Vol. 2, No 1). Il nous a paru intéressant de comparer les chiffres publiés alors avec ceux d'aujourd'hui. Cette comparaison nous permet de tirer au moins 3 conclusions. La première, que nous avons énormément travaillé en 12 ans, le nombre de descendants connus ayant plus que triplé. Deuxièmement, que François demeure celui dont la descendance est la plus nombreuse, son avance à cet égard s'étant même accrue. La troisième, que les découvertes des dernières années n'ont pas modifié l'ordre prévalant en 1994. On peut donc prédire sans grands risques d'erreur que ces tendances se maintiendront à l'avenir.

Census of Pierre Charron and Catherine Pillard's descendants (Sept. 01, 2006)

Our ancestors Pierre Charron and Catherine Pillard had 4 sons, Pierre, Nicolas, François and Jean. These had numerous descendants, whom we know better and better, and about whom we report regularly in this newsletter.

The figures in the following table include all known descendants to these sons, having worn or wearing the name Charron or the name Ducharme. They do not include the descendants of the daughters. The real number of descendants of Pierre and Catherine is thus much superior.*

This report appeared for the first time in the October, 1994 issue (Vol. 2, No 1). It seemed to us interesting to compare figures published then with those current. This comparison leads us to at least 3 conclusions. First, that we have worked a lot, the number of known descendants having increased more than threefold. Second, that François remains the one whose descendants are the most numerous, its lead in this respect having even increased. Third, that the discoveries of these 12 years did not modify the order already prevailing in 1994. We can thus predict without big risks of error that these tendencies will remain in the future.

	Septembre	1994	Septembre	2006	Décembre	2006
Descendance de:	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
François (dit Ducharme)	1921	38%	7710	42.26%	7796	41.8%
Pierre	1815	36%	5451	29.88%	5679	30.5%
Jean	940	19%	3253	17.83%	3272	17.5%
Nicolas	354	7%	1829	10.03%	1900	10.2%
TOTAL	5030	100%	18243	100%	18647	100%

* Sources : Luc Charron (# 12) et Pierre Ducharme (# 19).

Bienvenu parmi nous

Il nous fait plaisir d'accueillir les personnes suivantes, qui ont adhéré récemment à notre association, de leur souhaiter la bienvenue et tout le succès possible dans leurs recherches généalogiques.

It's a pleasure for us to welcome among us the following persons, that joined our association since the last issue of our newsletter, to wish them all the success in their genealogical researches.

Mr Michael McLachlan (# 312)
P.O.B. 1327 383 Beresford St
Corunna ON N0N 1G0

Mme Louise LeMoine (# 314)
169, Roger Road
Ottawa ON K1H 5C7

Mme Suzanne Bélanger (#316)
570 rue Joliette
Montréal QC H1W 3ES

M. David Ducharme (# 318)
901 Candia Road # 3
Manchester NH 03109

Mr Dennis Ducharme (# 313)
2147 Alexandria Drive
Lexington KY USA 40504

Mr Wallace Ducharme (# 315)
9 Ridgefield Crescent
Nepean ON K2H 6R8

Mr Frank Charron (# 317)
7305 El Roble Ct
Barksfield CA 93309-2208

Fonds de recherches Émile Ducharme Émile Ducharme Research Funds

Constitué en août 1998, le Fonds de recherches Émile Ducharme a pour objectif la cueillette de sommes d'argent destinées à financer des recherches généalogiques requérant une expertise professionnelle.

The Émile Ducharme Rearch Funds was created in Augsut 1998. It's goal is to collect amounts of money used for genealogical researchs that require professional expertise.

2006/10/26	David P. Ducharme (# 202)	20.00\$
2007/01/23	Mary Malmberg (#72)	4.50\$

Nous remercions avec gratitude ces généreux donateurs / *These generous donors can be sure of our gratitude.*

Tarifs en vigueur au 1^{er} juin 2006

ARTICLES	\$ can.	Commentaires
Membership 1 an	15.00\$	Aucun changement depuis 1993
Membership 2 ans	28.00\$	Idem
Membership à vie	200.00\$	Idem
Le TRAIT D'UNION Vol 1-10, (30 #) CD	35.00\$	Prix par unité
Dictionnaire 2005: disque CD		
Membres	35.00\$	Disponible le 1^{er} septembre 2005
Non-membres	50.00\$	Disponible le 1^{er} septembre 2005
Armoiries:		
1 à 4 unités	10.00\$	Prix par unité
5 à 9 unités	7.50	Prix par unité
10 et plus	5.00\$	Prix par unité
Épinglettes:		
1 à 4 unités	7.00\$	Prix par unité
5 à 9 unités	6.00\$	Prix par unité

Postes Canada
 Numéro de la convention 40069967 de la Poste-publication
 Retourner les blocs adresses à l'adresse suivante:
 Fédération des familles-souches du Québec inc.
 C.P. 10090, Succ. Sainte-Foy (QC) G1V 4C6
IMPRIMÉ - PRINTED PAPER SURFACE

ATTENTION !

La cotisation annuelle inclut 3 numéros du bulletin «LE TRAIT D'UNION». L'étiquette d'envoi de la dernière page indique, entre parenthèses, à côté ou sous votre nom, votre numéro de membre et la fin de votre inscription (**MOIS/ANNÉE**).

Votre carte de membre est échu(e) ou le sera sous peu si l'étiquette porte une date **antérieure à 06/07 (juin 2007)**. Dans ce cas, ce bulletin est le dernier à vous parvenir, si vous ne retournez pas le coupon ci-dessous avec votre cotisation. Si vous avez renouvelé votre inscription récemment, ne tenez pas compte de cet avis. Merci.

The annual fee includes three bulletins «LE TRAIT D'UNION». The label of the bulletin, on the last page, states between parenthesis, beside or under your name, your membership's number and expiry date (**MONTH/YEAR**).

Your membership has now expired or will soon be, if this label shows a date **before 06/07 (June 2007)**. In such a case, this bulletin is the last one you will receive, unless you return the coupon below, with your dues. If you renewed recently, please discard this notice and accept our thanks.

Nom/name:.....membre/member #:

Adresse/Address:

Ville/City:.....État/state:C.P./ZIP:.....

Téléphone/phone:.....Courriel/email:

Envoi du bulletin/sending of the bulletin: Poste/mail.....Courriel/email

COTISATION: (1 AN/YEAR: 15\$; 2 ANS/YEARS: 28\$):

Dons au Fonds de recherche/Research fund contribution

TOTAL:

Faire parvenir à/sent to: Association des Charron & Ducharme inc.,
 C.P. 78043, Succursale Aux quatre coins,
 Rosemère, Québec, J7A 4P2

Nous vous remercions de votre appui. *We thank you for your support.*